

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Oberlandesgericht Celle (Německo) dne 15. října 2010 — Joseba Andoni Aguirre Zarraga v. Simone Pelz**

(Věc C-491/10)

(2010/C 346/57)

Jednací jazyk: němčina

**Předkládající soud**

Oberlandesgericht Celle

**Účastníci původního řízení**

Žalobce: Joseba Andoni Aguirre Zarraga

Žalovaná: Simone Pelz

**Předběžné otázky**

- 1) Má soud členského státu výkonu — v případech závažných porušení základních práv v rozhodnutí členského státu původu, které je třeba vykonat, — při výkladu článku 42 nařízení Brusel IIa <sup>(1)</sup> v souladu s Listinou základních práv výjimečně vlastní pravomoc k přezkumu?
- 2) Je soud členského státu výkonu povinen provést výkon rozhodnutí, i když ze spisu vyplývá, že osvědčení podle článku 42 nařízení Brusel IIa vydané soudem členského státu původu je zjevně nesprávné?

<sup>(1)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 2201/2003 ze dne 27. listopadu 2003 o příslušnosti a uznávání a výkonu rozhodnutí ve věcech manželských a ve věcech rodičovské zodpovědnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1347/2000 (Úř. věst. L 338, s. 1; Zvl. vyd. 19/06, s. 243).

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Ufficio del Giudice di Pace di Venafro (Itálie) dne 15. října 2010 — Trestní řízení vedené proti Aldovi Patriciellovi**

(Věc C-496/10)

(2010/C 346/58)

Jednací jazyk: italština

**Předkládající soud**

Ufficio del Giudice di Pace di Venafro

**Účastníci původního řízení**

Aldo Patriciello

**Předběžná otázka**

Představuje či nepředstavuje údajný trestný čin přičítaný evropskému poslanci Aldovi Patriciellovi (který je popsán v obžalobě a byl již předmětem rozhodnutí o ochraně imunity přijatého Evropským parlamentem dne 5. května 2009) kvalifi-

kovaný jako urážka na cti podle článku 594 trestního zákoníku, názor vyjádřený v rámci výkonu parlamentních funkcí ve smyslu článku 9 protokolu?

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Commissione Tributaria Centrale — Sezione di Bologna (Itálie) dne 19. října 2010 — Ufficio IVA di Piacenza v. Belvedere Costruzioni Srl**

(Věc C-500/10)

(2010/C 346/59)

Jednací jazyk: italština

**Předkládající soud**

Commissione Tributaria Centrale — Sezione di Bologna

**Účastníci původního řízení**

Navrhovatel: Ufficio IVA di Piacenza

Odpůrkyně: Belvedere Costruzioni Srl

**Předběžná otázka**

Braní článek 10 Smlouvy o ES, nyní článek 4 Smlouvy o Evropské unii a články 2 a 22 šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu právnímu ustanovení Italského státu obsaženému v čl. 3 odst. 2a vládního nařízení s mocí zákona č. 40 ze dne 25. března 2010, změněného v zákon č. 73 ze dne 22. května 2010, které již předem zabráňuje daňovému soudu, aby rozhodl o existenci daňového nároku uplatněného ve stanovené lhůtě daňovou správou opravným prostředkem proti nepříznivému rozhodnutí, a v podstatě tak stanoví vzdání se sporné pohledávky DPH v plné výši, pokud byla tato pohledávka shledána neodůvodněnou ve dvou stupních soudního řízení, bez jakéhokoliv odvodu, a to ani ve snížené míře, sporné pohledávky daňovým poplatníkem, který má prospěch ze vzdání se daně?

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale di Santa Maria Capua Vetere (Itálie) dne 19. října 2010 — Trestní řízení proti Raffaelu Russovi**

(Věc C-501/10)

(2010/C 346/60)

Jednací jazyk: italština

**Předkládající soud**

Tribunale di Santa Maria Capua Vetere

**Účastník původního řízení**

Raffaele Russo